

Date: Wednesday, Feb 9, 2011 11:00:58 PM
From: <Stefano.SCARPETTA@oecd.org>
To: <song0210@empas.com>
Cc: <Pascal.MARIANNA@oecd.org>, <Helena.TREADWELL@oecd.org>
Subject: RE: Re:Re: Query and request from Korean capital

Dear Mr. SONG,

Following my email of yesterday, please find below the response to your queries:

Points 2 and 3:

· Hourly minimum wages are now converted to monthly rates by multiplying by 226 hours -- in other words: (44 weekly hours + 8 hours paid weekly holiday) x (365/7/12) weeks per month -- as indeed suggested by the Korean authorities.

· Median earnings of full-time workers used to compute minimum-to-median wage ratios are derived from June estimates of the Wage Structure Survey covering enterprises with 5 or more regular employees since 2000. (See attached Excel file).

Point 4:

· Average annual wages in the total economy: The main source for these data are the OECD National Accounts Database on total wage bill, which are then divided by the average number of dependent employees in the total economy (See footnotes of Table J of the Statistical Annex of the OECD Employment Outlook). The source is the same for the remaining countries including Hungary and Korea. We believe that these National Accounts data are representative of the whole economy.

Point 5:

· The comment made by the Korean authorities is well taken. We regularly use footnotes to highlight deviations from core concepts, but we will make an effort to clarify this point also in the metadata placed on the website.

We remain at your disposal for any further clarification on these or other issues.

임금산정 수정요청 서한에 대한 OECD 답변

안녕하십니까,

어제 이메일 교신과 관련하여, 귀하의 질의에 대한 OECD측의 하기 답안을 참조해 주시기 바랍니다.

<사항 2안 및 3안>

시간당 최저 임금은 현재 월별 요율(monthly rate)로 환산, 변경되었습니다. 환산시 시간당 최저 임금에 226(시간)을 곱하였음을 알려드립니다. 즉, 환산법을 좀 더 설명하자면, 226시간은 하기의 방법으로 도출되었습니다. $(44(\text{총 주간 근로시간}) + 8(\text{유급 주간 휴가 시간})) \times (365/7/12 = 4.345(\text{주/월})) = 226$. 또한 이는 한국 당국측이 제안한 방법을 그대로 반영하였음을 알려드립니다.

상근직근로자(full-time workers)의 중위수 임금(median earnings)은 평균임금 대비 중위수 임금의 비율로 지금까지 산정되었습니다. 한편, 평균임금은 2000년부터 실시하고 있는 5인 이상 사업장에 대한 임금구조조사(Wage Structure Survey)의 6월 추정치를 근거로 하고 있습니다. (첨부 엑셀 파일을 참조하십시오).

<사항 4안>

연평균 임금(Average annual wages): 연평균임금을 도출해 내는 주요 데이터 기반은 OECD 국가계정(National Accounts) 데이터자료 중 총 임금계정(total wage bill)입니다. 이 총임금 계정을 다시 국가내 해당 근로자 평균 수로 나눈 수치가 OECD가 제시한 연평균임금입니다. (OECD 고용전망(Employment Outlook)의 첨부통계(Statistical Annex)자료내 table J에 대한 주석을 참고하십시오). 헝가리와 한국을 포함한 해당 국가들에 대해서는 똑같은 OECD 국가계정자료와 고용전망 자료를 기준으로 연평균임금을 작성하였습니다. OECD는 국가계정 자료가 해당 국가를 가장 잘 대변하는 수치라고 보고 있습니다.

<사항 5안>

한국 당국의 요청사항은 잘 전달 받았습니다. OECD는 통상 주석(footnote)을 통해서 해당 주요 개념의 예외(deviations)사항을 설명하고 있으나, 향후에는 한국측이 금번 지적한 사항에 대해 OECD 웹사이트상에 게재되는 metadata에 관련 내용을 명시하도록 노력하겠습니다.

앞으로도 상기 사항 및 기타 관련 사항에 대한 한국당국의 입장(clarification)에 대해 OECD는 경청할 것입니다.